

NOTAS Y DOCUMENTOS SOBRE EL REINO DE MURCIA

En nuestro diario trabajo encontramos una serie de breves noticias eruditas que, por su pequeñez, no son aprovechables para darles realce y, casi siempre, son lejanas al tema que nos ocupa. Notas que, aisladas, no tienen entidad propia. Sin embargo, algunos de estos hallazgos serían de extraordinario valor para otros escritores, o constancia de su existencia extraviada en papeles añejos. Materiales perdidos —una vez encontrados— que podrían ser valorados y estimados por otras personas estudiosas.

Hace muchos años introducimos la costumbre de publicar dichas noticias aisladas y cortas. Aquel ensayo tuvo éxito, porque dió origen a una publicación curiosa y útil: «El Correo erudito», Madrid. «Caxón de sastres» a donde iba a parar la grancilla erudita —Historia, Literatura, Arqueología...— que, extravagante al trabajo principal, saltaba a lector atento que las recogía como ayuda a los demás. De aquel montón de papeletas— varias y distintas— se ha podido entresacar piezas de indiscutible calidad y valor. Lo que fue jugo de letrados se ha convertido en fuente documental substanciosa en lo pequeño y olvidado.

«Murgetana» inicia esta nueva —y modesta— sección con el propósito de agavillar papeletas sueltas, notas de lectura, registro de curiosidades que de una manera, o de otra, se refieran a la Historia de Murcia y a la biografía de sus hombres ilustres. Invitación amplia que se hace a todos los hombres de letras para que aporten aquellas noticias —en forma de nótula sencilla— para formar un «corpus» de variedades inéditas murcianas. Si llegara a tomar cuerpo este ensayo de colaboración erudita, se formarían índices que permitan su fácil manejo y aprovechamiento. La empresa es modesta; pero sus resultados pueden ser muy valiosos para el mejor conocimiento de la historia local.

E. V. H.



1. SOBRE LA GEOGRAFIA DE LA REGION EN EL SIGLO XVI

Los textos que se publican proceden de un manuscrito anónimo del siglo XVI, o principios del XVII. Lo forma una serie de descripciones de las ciudades españolas más importantes: «Imagen de Cuenca», «Typo de Murcia», «Pintura de Compostela», «Figura de Ciudad Rodrigo», «Efigie de Coria», «Retrato de Badajaz», «Estampa de Orense»... Titulación curiosísima que tiene originalidad. Fueron escritas con cierta libertad, pues incluye observaciones de la vida ordinaria, y de la calidad de sus tierras, riqueza, y de las excelencias de sus hombres distinguidos. Parte viva —subjetiva— que no tiene muy amplio desarrollo, porque la erudición —discretísimamente aducida— agobia un poco la fluidez del relato. El autor desconocido justifica su trabajo con estas palabras preliminares.

«Todo hombre (como dice Aristóteles) naturalmente desea saber, y aunque ay muchas cosas en el Orbe dignas de ser sabidas, por el conocimiento de las quales, muchos hombres an pasado grandes trabajos y gastado mucha hacienda, y peregrinado por diversas provincias y tierras. Pero particularmente en los Reynos de España ay cosas dignas de ser consideradas, y porque los curiosos gustarán de saberlas, me pareció bien dar noticia de las cosas mas principales que en dichos Reynos se hallan, como son los principios de las ciudades, de sus fundadores, de las Iglesias Catedrales, de sus Monasterios y Hospitales con las rentas que tienen».

Esquema rígido que se aplica a todas las notas, pero no tanto que no permita a su autor recoger observaciones directas, como las repetidas censuras por el abandono de la Agricultura, la falta de estímulo en la mejora de los telares de seda, de la indiferencia ante los mercaderes extranjeros que de aquí sacaban sus grandes beneficios... Notas fugaces; pero que descubren una personalidad atenta, que quiere valorar la vida española. El autor era hombre del siglo XVI, su letra denuncia un estilo in-



confundible; mas, también su erudición —dosificada— no tiene ni la cargazón, ni la ampulosidad que, luego, iba a tener en todos los escritores de historias locales.

El manuscrito está inédito. Se le podría clasificar como la primera «Guía» de España. Su autor quiso llamar —con un sentido moderno— la atención sobre la riqueza, belleza y encanto que tiene nuestra tierra varia.

Estampa de Cartagena (fol. 45 r.).

Floresta Española.—Biblioteca Nacional. Secc. de Mss. núm. 5.989.

Cartagena está puesta sobre el mar Mediterráneo, y límites del Reyno de Murcia. Algunos dicen que fué fundada por la Reyna Elisa, aquella de la Gran Cartago, a quien Virgilio mantuano celebra tanto, juntamente con Eneas. Pero lo mas cierto es averla fundado el famoso capitán Asdrubal, que vino a España 235 años antes del nacimiento de Christo.

Tiene Cartagena uno de los mejores puertos de España: y otro allí cerca llamado Cabo de Palos. Está Cartagena frontero, y aun cerca de la mejor tierra de la fértil Africa. Entre las porfiadas guerras que hubo entre Romanos y Cartagineses, en España, la primera ciudad que cercó Scipión Africano fué esta; la qual ganó por fuerza de armas, y hizo en ella grandes açañas. Y particularmente es celebrando aquel caso como exemplo de gran valor, y fué que entre los otros prisioneros, le fué trahida una illustre i hermosa donçella, a la qual mandó guardar diligentemente, y despues abiendo sabido que estaba prometida por muger a Luzcyo, principe de los çetiberios, dandóla libertad, se la entregó tan entera como estaba antes. De esta gran continencia resultó que Luzcyo allándose gratisimo, abiendo dibulgado la liberalidad de Scipión, poco después, con muchos caballeros, se bolbió al Campo de Scipión.

Fuó Cartagena arruinada en la guerra de Gundomiro, Rey de los Bandalos, y después la asolaron los godos y jamas a buelto con el antiguo ser que tubo. En tiempos de Diocleciano y Maximiniano fueron martirizados en ella San Esperato, Natalio, Cirino, Félix, Aquilino, Lectario, Janec (?), y otros 30 martires, con las virgenes Generosa, Vasia, Donata y Secunda por el adelantado Daçiano.

Es Cartagena de mui fuertes murallas y artilleria. Será de mil vezinos. Es templada. Tiene buenas fuentes en sus plaças. Sus campos son fertilis-



simos, criáanse los mejores carneros del mundo por ser sus yerbas saladas i carecer de agua. Ay mucho esparto, y por esto llamaron los Romanos sus campos espartarios. Ay mucha yerba barella. de que se haze el bidrio. Ay muchos palmitos, hongos, turmas de tierra, espárragos, cardones. Ay muchas tórtugas. Los cabritos y la miel son los mejores del mundo. Y asi se dice: «el cabrito, y el palmito, la miel y la muger, de Cartagena an de ser». Ay muchas salinas y maravillosos alumbres. Allánse piedras preçiosas, como son calçedonias, amatistas y algunos diamantes. Antiguamente abia minas de plata y oro i metales.

Ay muchos naranjos, cidros, limones.

Los hombres son mui fuertes para el trabajo, las mugeres son baroniles y hermosas.

En la primitiva iglesia, ubo aqui iglesia Catedral, sufragánea a Toledo, y por algunas raçones se trasladó a la çiuudad de Murçia, que en lo temporal es cabeça deste Reyno, la qual declararemos en el siguiente capítulo.

Typo de Murzia (fol. 46 r.).

Murçia fué fundada por una legión de soldados españoles, que pasados en Italia, fueron llamados los morjetes. Cuyo nombre tomaron de Morjet, Rey a quien sirbieron. Esto fué después de aquella notable seca que duró 26 años en España. En la qual reynaba Hércules, el Thebano; en cuyo tiempo se fundó la Gran Cartago. Tito Libio refiere en la primera Década del libro primero de su Historia, que los Romanos adoraban a una diosa consagrada al mirto, y por esto la llamaban Murzia, el qual nombre pusieron a esta çiuudad.

La qual está distante de Cartagena 9 leguas por Poniente, y por entre el Norte y Oriente dista 4 leguas mui llanas de Orihuela, que es el principio del Reyno de Valencia. La Historia General de España la llama Ormela.

Está —[Murcia]— en sitio muy llano, y çercada de antiguas murallas. con 10 puertas y 2 arrabales: San Antolin y San Juan. Pasa junto a sus muros el rio Segura. Hay 11 iglesias parrochiales y 5 monasterios de frailes, y 6 de monjas, un hospital general mui rico. Tiene algunas casas de caballero, y muchas de hijos de algo. Siendo la mas rica la de los marqueses de los Belez, que son Adelantados deste Reyno y grandes de España. Ay un Colegio de la Compañia de Jesús, fundado por Don Esteban de Almeida, que fué Obispo de Cartagena.



Lábrase basijas mui curiosas. Es lugar de mucha seda. Sus salidas por qualquier parte son amenissimas. Ay muchos naranjos y otros agrios y muchas moreras. Y si sus naturales se dispusiesen a labrar la seda, como en Granada y Valencia, seria Murzia uno de los mas ricos pueblos de Europa. Tiene por dos leguas y media mui buenas salinas.

El Correjimiento de Murcia es de mucha autoridad, porque fuera de andar unido con Lorca y Cartagena, tiene otros muchos pueblos subditos a su jurisdicción. Es cabeça deste Reyno, y tiene voz en las Cortes de Castilla. Trahe por armas 6 coronas de oro en campo azul que la dió el Rey Don Alonso el 10, en premio de gratificación de la gran fidelidad que los de Murzia le tubieron quando su hijo Don Sancho, el Bravo, se le rebeló con sus Reynos, y, como leales basallos, jamás se apartaron de su seruiçio.

En tiempo que reynaba en Castilla el Santo Rey Don Fernando, estaba Murzia, y su Reyno, en poder de los moros. Y reconociendo Abenhudiel, que a esta sazón era su Rey, las grandes victorias que Dios abia concedido al dicho Rey Don Fernando, consideró que si mobia sus armas contra él, que abia de suçederle lo mesmo que a los Reyes de Córdoba, Sevilla, y Jaén, a quien con todo el Reyno de Andaluzia poco antes habia ganado; por lo qual haziendo de la fuerça virtud en el año 1241 le imbio sus embajadores, significándole que si le diese la mitad de las rentas que poseya, que sería su basallo y le entregaría esta çudad con todos los demas pueblos y fortalezas de su Reyno. La qual petición, considerada por el Santo Rey que junto con ser comedida y humilde, era importante al estado christiano. Por no perder tan oportuna ocasión, le respondiό que el olgaba mucho de admitir su amistad, y en quanto al cumplimiento de su petición, él le ofrecia aquella y mayores mercedes. El Santo Rey por allarse impedido en arduos negocios, imbió al Principe Don Alonso, su hijo, que tomase la posesión desta çudad y su Reyno. El año de 1242, ganada Murzia con tan poco trabajo, y fortalecido su Alcázar, i todas las otras fuerzas deste Reyno, estuvo sugeta al dominio del Santo Rey asta que murió el dicho Rey moro Abenhudiel. Pero como sus... (1).

(1) Aquí termina la descripción de Murcia. En el folio 42 v. hay una nota: «Aunque los números marginales no siguen, es yerro; porque la Historia está seguida, sin faltar nada, antes bien por otro —[ejemplar]— que se cotejó se halló tener demas a Valencia y las ciudades de Portugal» (siglo XVIII).



Pintura de Orihuela (fol. 156 r.)

Orihuela es una çiuudad de gente y edificios nobles. Está fundada en el Reyno de Valencia, a 4. leguas de la Çiuudad de Murçia, desde la qual el Rio Segura biene bañando sus campos, y quando falta llubia, los riega, de manera que jamas carecen de buenos temporales, y de aqui se deriba el prouerbio antiguo: «que llueba, que no llueba pan se coge en Orihuela». Después que este río a causado mil bienes a esta çiuudad, y sus contornos, se ba deslizando asta, que junto a la billa de Guardamar, entrega sus aguas al Mar Mediterráneo. Ay en estos campos grandisima suma de moreras, y por esta causa se recoge en ellos casi tanta seda como en los de Murcia.

Tiene Orihuela 5 iglesias parrochiales y 3 monesterios de frailes, y 2 de monjas. Aquí fundó Don Fernando de Loazes, Arçobispo de Valencia, un Colegio subtituto de Santo Domingo, que es de los mas ricos y sumptuosos que se allan en España. Ay en ella muchos caballeros. Ay gran multitud de naranjos y otros agrios mui excelentes. Es pueblo mui rico por el trato de la seda. Ay gran abundancia de grana, de arroz y açuzar y binos mui extremados. Su clima es de cielo sano.

Después que esta çiuudad fue recobrada de los moros por el Rey Don Jaime, Conquistador de Valencia, su principal iglesia que es del título de San Salvador, fue subdita a la de Cartagena. Y en el año 1413, estando en España el Papa Benedicto XII, la erigió en Colegiata. Esta creación fué confirmada por Martino V, su suçesor. Despues caminando el tiempo 100 años adelante, que fué el año de 1513, en 14 de mayo, fué decorada en Catedral por el Papa Julio II. Esta creación aunque entonzes no hubo efecto, llegado el año 1566, a instancia del Rey Phelipe II, el Papa Pio IV la mandó poner en execución, y separándola de Cartagena.

Crió por su primer Obispo al Maestro Don Gregorio Gallo, natural de Burgos, uno de los más famosos predicadores que en su tiempo se allaba. Murió despues Obispo de Segovia. Siendo ya catedral esta iglesia se declaró por sufraganea a la de Valencia, y la de Cartagena con la diócesis que la quedó, se anejó a la de Toledo. El edificio desta iglesia, aunque no es muy grande, es mui lindo y alegre: tiene dos rejas doradas entre el coro y capilla mayor, no menos hermosas que costosas. Tiene ricos ornamentos y dos cabeças de las once mil birgines. Su obispo tiene 10 mil ducados de renta. Ay 6 dignidades y 16 canongias a 300 ducados. Las dignidades de Maestre escuela y arcediano de Alicante fueron criados



quando se hizo catedral: las quales con otras capellanias an quedado por Patronazgo del Rey. Tiene buena música. Las dignidades son: el Deán de Orihuela, 700 [ducados]; el Chantre, 500; el Tesorero, 500; el Maestro escuela, 500; el Arcediano d'Orihuela, 500; el Arcediano de Alicante, 500.

